

曹志耘 主编
中国语言文化典藏

怀集

杨壁苑 著



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

“十三五”国家重点图书
出版规划项目



SINCE 1897

商务印书馆
The Commercial Press

主编 曹志耘 副主编 王莉宁 刘晓海

中国语言文化典藏·怀集

杨壁苑 著



商务印书馆
The Commercial Press

2017年·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

中国语言文化典藏·怀集/曹志耘主编;杨璧菀著. —北京:商务印书馆, 2017

ISBN 978-7-100-15427-7

I. ①中… II. ①曹… ②杨… III. ①粤语—方言研究—怀集县 IV. ① H17

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 250508 号

权利保留, 侵权必究。

中国语言文化典藏·怀集

曹志耘 主编

杨璧菀 著

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

南京爱德印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-15427-7

2017 年 11 月第 1 版

2017 年 11 月第 1 次印刷

开本: 787×1092 1/16

印张: 21¼

定价: 168.00 元



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

“十三五”国家重点图书出版规划项目

中国语言文化典藏系列 组委会

主 任

杜占元

执行主任

田立新

成 员

田联刚 周慧琳 刘 利 黄泰岩 于殿利

张浩明 刘 宏 周晓梅 周洪波 尹虎彬



中国语言资源保护工程

中国语言文化典藏系列 编委会

主 编

曹志耘

副主编

王莉宁 刘晓海

委员（音序）

顾 黔 侯精一 黄拾全 李锦芳 李如龙 乔全生

严修鸿 杨慧君 易 军 游汝杰 余桂林

此项研究获得以下资助：

教育部哲学社会科学研究重大课题攻关项目

“中国方言文化典藏”（批准号：11JZD035）

随着现代化、城镇化的快速发展，我国的语言方言正在迅速发生变化，而在其中方言文化可能是变化最剧烈的一部分。也许我们还会用方言说你我他，但已无法说出婚丧嫁娶各个环节的方言名称了。也许我们还会用方言数数，但已说不全“一锅穷，两锅富……”这几句俗语了。至于那些世代相传的山歌、引人入胜的民间故事，更是早已从人们的生活中销声匿迹。而它们无疑是方言的重要成分，更是地域文化的精华。遗憾的是，长期以来，我们习惯于拿着字表、词表去调查方言，那些丰富而生动的方言文化现象往往被忽略了。

在《汉语方言地图集》出版之后，经过近两年时间的论证和准备，我们于2010年启动了“中国方言文化典藏”项目。2011年，教育部社会科学司把“中国方言文化典藏”列入《2011年度教育部哲学社会科学研究重大课题攻关项目招标课题指南》，我们组织了竞标并有幸获得通过。

我们所说的“方言文化”是指用特殊方言形式表达的具有地方特色的文化现象，包括地方名物、民俗活动、口彩禁忌、俗语谚语、民间文艺等。“典藏”是指在实地调查的基础上，利用多媒体、数据库和网络技术进行保存和展示。在项目进行过程中，我们将“中国方言文化典藏”更名为“中国语言文化典藏”。

调查点以汉语方言为主，也包括少数民族语言。汉语点主要以方言分布情况为依据，同时兼顾地域因素。少数民族语言选择比较重要并有研究力量的点。现已开展调查的点有40个左右。

调查方法采用文字和音标记录、录音、摄像、照相等多种手段。除了传统的记音方法以外，还采用先进的录音设备和录音软件，对所有调查条目的方言说法进行录音。采用高清摄像机，与录音同步进行摄像；此外，对部分方言文化现象本身（例如婚礼、丧礼、春节、元宵节、民歌、曲艺、戏剧等）进行摄像。采用高像素专业相机，对所有调查条目的实物或活动进行拍照。



为了顺利开展这项工作，我们专门编写出版了《中国方言文化典藏调查手册》（商务印书馆，2015年）。手册制定了调查、语料整理、图册编写、音像加工、资料提交各个阶段的工作规范；并编写了专用调查表，具体分为9个大类：房屋建筑、日常用具、服饰、饮食、农工百艺、日常活动、婚育丧葬、节日、说唱表演，共800多个调查条目。

项目成果包括分地系列图册、多媒体电子出版物和多媒体资料库等。其中图册以调查点为单位，以调查条目为纲，收录方言文化图片及其方言名称（汉字）、读音（音标）、解说，以图带文，一图一文，图文并茂。每册收图600幅左右。图册拟分辑陆续出版。

“方言文化”是一个新的研究领域，需使用的调查、整理、加工方法对于我们当中很多人来说都是陌生的，要编写的图册、要建的多媒体资料库亦无先例可循。这项工作的挑战性可想而知。

近5年来，我们白手起家，讨论界定“方言文化”的内涵，制定完善工作规范，编写调查条目，研制录音、转写和标注软件，办培训班，开审改会，一步一个脚印地艰难摸索和跋涉，经过重重雾霾，如今终于见到了一缕胜利的曙光。这对于我们每一个人来说，无疑是巨大的安慰。

在此，我要向课题组的所有同仁道一声感谢。为了完成调查工作，大家不畏赤日之炎、寒风之凛，肩负各种器材，奔走于城乡郊野、大街小巷，记录即将消逝的乡音，捡拾散落的文化碎片。有时为了寻找一个旧凉亭，翻山越岭几十里路；有时为了拍摄丧葬场面，与送葬亲友一同跪拜；有人因山路湿滑而摔断肋骨，住院数月；有人因贵重设备被盗而失声痛哭……。在如今这个红尘滚滚的社会里，大家能够为了一个共同的使命，放下个人手头的事情，不辞辛劳，不计报酬，去做一项公益性的事业，不能不让人为之感动。

然而，眼前的道路依然崎岖而漫长。传统方言文化现象正在大面积地快速消逝，我们在和时间赛跑，而结果必然是时间获胜。但这不是放弃的理由。著名人类学家弗雷泽说过：“一切理论都是暂时的，唯有事实的总汇才具有永久的价值。”引以自勉。

曹志耘

于北京语言大学



目录

序		叁·服饰	97
引言	1	一 衣裤	98
一 怀集	2	二 鞋帽	103
二 怀集方言	4	三 首饰等	106
三 凡例	10	肆·饮食	109
壹·房屋建筑	13	一 主食	112
一 住宅	14	二 副食	114
二 其他建筑	44	三 菜肴	121
三 建筑活动	52	伍·农工百艺	133
贰·日常用具	65	一 农事	134
一 炊具	66	二 农具	166
二 卧具	78	三 手工艺	174
三 桌椅板凳	80	四 商业	186
四 其他用具	85	五 其他行业	190



陆·日常活动	197	玖·说唱表演	273
一 起居	198	一 口彩禁忌	276
二 娱乐	200	二 隐语	278
三 信奉	206	三 俗语谚语	281
		四 歌谣	285
柒·婚育丧葬	223	五 戏剧	298
一 婚事	226	六 故事	302
二 丧葬	244		
		调查手记	308
捌·节日	251		
一 春节	252	参考文献	317
二 清明节	260		
三 端午节	264	索引	318
四 中秋节	266		
五 其他节日	268	后记	326



引言



一 怀集

怀集县地处广东省西北部，东接阳山县、广宁县，南连德庆县，西界封开县和广西贺州，北邻连山与连南县。怀集县总面积 3573 平方公里，四面环山，地势自北部和西北部向东南部倾斜。西部是盆地平原，面积近 400 平方公里，占全县总面积的 11%，为县内主要产粮区；中部、东南部是丘陵，为农林两业并举地区；东部至北部是山地，为主要竹木产区。怀集县辖 18 个镇（怀城大坑山 2003 年并入、连麦、中洲泰来 2003 年并入、洽水、凤岗、坳仔、诗洞、桥头、大岗、梁村、岗坪、马宁、冷坑、汶朗、甘洒、永固、闸岗、蓝钟）、一个民族乡（下帅壮族瑶族乡）。2011 年末全县总人口 103 万。

怀集县现在的县境东部、西部古代属于不同分属，东部属四会县辖地，秦汉起隶属南海



郡；西部秦时为桂林郡之地，汉时起为苍梧郡封阳县辖地，三国时起属临贺郡。东部建制为怀集县，南宋元嘉十三年（436年）分四会县的银屯乡而立，属南海郡。西部建制有永固县和浔安县。南朝刘宋年间（420—479年）从封阳县分出永固县。唐武德元年至三年（618—620年）又复置永固县，属临贺郡。唐开元二年（714年），撤销永固县，并入怀集县，属广州。南朝齐（479—502年）从封阳县分出浔安县（后改为浔水县），属临贺郡。北宋开宝五年（972年），撤销浔水县，并入怀集县，从此形成现在的怀集县的全境，属南海郡。元朝至元十五年（1278年），怀集改隶湖广行中书省贺州。明洪武九年（1376年），怀集隶广西梧州府。民国二年（1913年）改隶苍梧道。民国二十三年（1934年）属广西省第一行政督察区（平乐专区）。1952年，怀集县正式归属广东省，属西江行政专员公署。



二 怀集方言

(一) 概 述

怀集县内的汉语方言有粤语(当地称“白话”)和客家话,少数民族语言有标话和壮语。粤语使用人口总计约 75.7 万,占全县总人口的 81.7%;客家话人口约 0.4 万,占 0.4%,标话人口约 16 万,占 17.3%;壮语人口约 0.6 万,占 0.6%,参见图 0-1。

各种语言(方言)的情况如下:

1. 粤语

怀集的粤语都属于粤语勾漏片,主要有上坊话和下坊话,还有桥头粤语、诗洞的白崖话。上坊话使用于冷坑、梁村、大岗、马宁、岗坪、蓝钟等地,总人口约 31 万。下坊话使用于怀城、坳仔、凤岗、连麦、中洲、洽水、甘洒、闸岗、汶朗、下帅等地,总人口约 39.7 万。桥头粤语使用于桥头镇,约占全镇人口的 80%,总人口约 4.5 万。白崖话使用于诗洞的金沙、健丰、丰安 3 个行政村,总人口约 0.5 万。桥头粤语和诗洞白崖话与封开县莲都镇的粤语比较接近,与上坊话和下坊话有一定的差异。

